



SWIMTRAINER



SWIM ACADEMY
FREDS

Europas **beste** und **qualitätsgeprüfte** Hotels für **Familienurlaub** mit Betreuung
Europe's best, quality-inspected family holiday hotels offering child care



Spielen im Urlaub - Schwimmen lernen mit FRED'S SWIM ACADEMY
Holiday fun and games - learn to swim with FRED'S SWIM ACADEMY

D A S O R I G I N A L



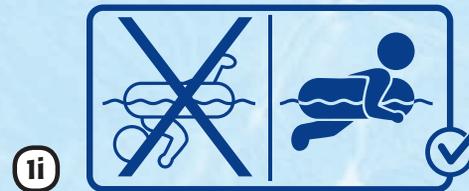
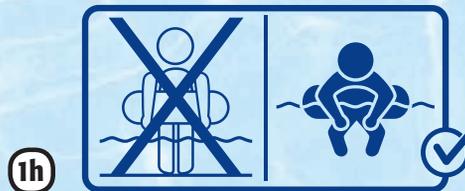
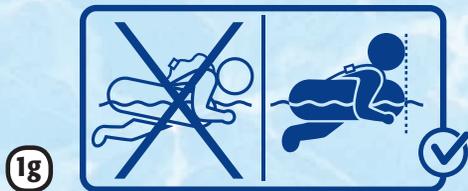
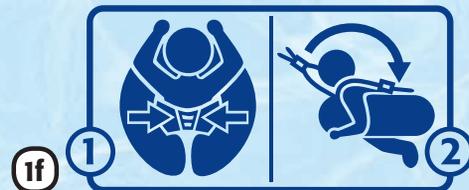
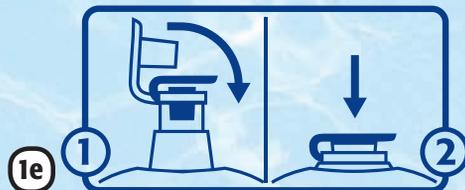
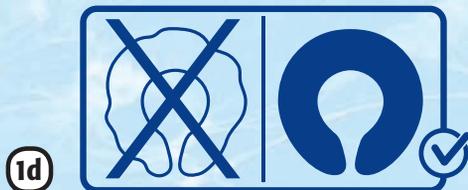
KinderHotels®

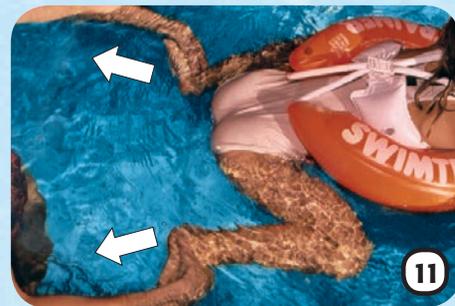


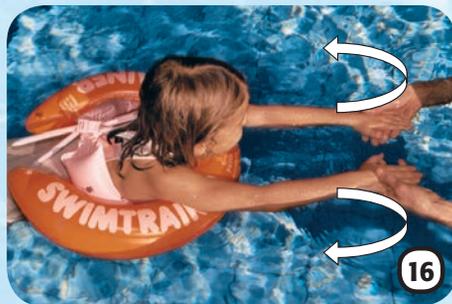
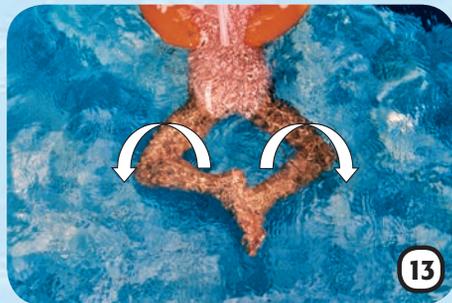
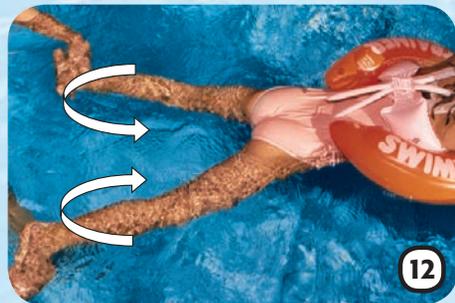
www.kinderhotels.com



ACHTUNG! WARNING! ATENCION! AVERTISSEMENT! ATTENTION! ATENÇÃO! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! OROZORILO! UWAGA!
DÉMESIO! WAARSCHUWINGEN! ADVARSEL! تحذير! VÝSTRAHA!









www.swimtrainer.com



Cari genitori,

grazie per aver acquistato il nostro SWIMTRAINER "Classic". SWIMTRAINER "Classic" è un supporto per il nuoto appositamente sviluppato nelle nostre scuole e creato secondo il motto "divertirsi in totale sicurezza".

Nella prima parte di questo libretto viene illustrato l'impiego dell'anello gonfiabile SWIMTRAINER "Classic". Nella seconda parte vengono espone le istruzioni per il corretto apprendimento del nuoto. Così potrete voi stessi aiutare il vostro bambino a passare dalla condizione di principiante a quella di nuotatore provetto. Auguriamo sia a voi che al vostro bambino di divertirvi e raggiungere i migliori risultati grazie al nostro supporto per il nuoto, brevettato e sicuro. La vostra FRED'S SWIM ACADEMY

Salvagente per l'apprendimento del nuoto		In conformità alla legge EN 13.138-1: 2009		
Utilizzo standard	Classe	Colori SWIMTRAINER / età in anni / peso corporeo in kg/lbs		
		rosso/1/4-4/ 6-18 kg/ 13-40 lbs	arancio/2-6/ 15-30 kg/ 33-65 lbs	giallo/4-8/ 20-36 kg/ 45-80 lbs
Per favorire la familiarizzazione dell'utente passivo con l'acqua (da indossare)	A			
Per iniziare l'utente attivo ai movimenti del nuoto (da indossare)	B	✓	✓	✓
Per perfezionare i singoli movimenti di nuoto (da tenere con le mani)	C			

Informazioni sulla sicurezza

- 1a. Non protegge dall'annegamento!
- 1b. Non è un mezzo di salvataggio o protezione!
- 1c. Utilizzare solo in presenza di un supervisore che stia a distanza "di un braccio" dal bambino!
- 1d. Gonfiare sempre completamente tutte le camere d'aria!
- 1e. Chiudere ed abbassare completamente le valvole!
- 1f. Vedere i punti 3-6
- 1g.+i. Corretta posizione di nuoto con l'anello gonfiabile
- 1h. Non utilizzare in acqua bassa!

Insegnare il movimento delle gambe con l'anello gonfiabile arancione

Posizionatevi dietro al bambino ed afferrate i suoi piedi in modo che i vostri pollici si trovino in corrispondenza dell'incavo sulla pianta. Accertatevi sempre che le dita dei piedi del bambino siano rivolte verso l'esterno, così da sfruttare al massimo la forza della spinta. Piegate le gambe del bambino e poi distendetele, aperte, in diagonale verso di voi. Richiudete le gambe distese del bambino e poi ripiegatele, iniziando di nuovo l'esercizio. **Nello stile di nuoto a rana le gambe sono il "motore". E' importante quindi che questo ciclo di movimenti venga ripetuto molte volte.**

Esercitare il movimento delle gambe

Il vostro bambino dovrà innanzitutto imparare a muovere correttamente le gambe, essendo questo il movimento fondamentale per un nuoto corretto e fluido. Osservate, stando fuori dall'acqua, che le dita dei piedi del bambino siano sempre rivolte verso l'esterno durante il movimento di spinta. Se necessario continuate a mostrargli il movimento corretto, guidando i suoi piedi e le sue gambe. Il bambino dovrà esercitare questo movimento fino a quando non gli risulterà del tutto automatico. Solo in seguito gli si potrà insegnare a muovere anche le braccia.

Insegnare il movimento delle braccia

Posizionatevi in acqua davanti al bambino, con i palmi delle vostre mani rivolti verso l'alto. Fate appoggiare le sue mani chiuse e distese sopra le vostre. Guidate quindi le mani del bambino verso l'anello gonfiabile, facendogli piegare le braccia. E' così che inizia l'esercizio delle braccia, che prevede prima la distensione completa verso di voi, e poi l'esecuzione di un movimento semi-circolare verso l'esterno, fino a tornare alla posizione di partenza, con le mani del bambino vicino all'anello gonfiabile. Ripetete più volte questo movimento, assicurandovi che le dita del bambino siano sempre ben distese. A tal fine tenete le sue mani come mostrato nell'illustrazione (16).

Descrizione tecnica

- | | |
|---------------------------|--------------------------------------|
| 2a. Camera d'aria interna | 2e. Elemento di adattamento al corpo |
| 2b. Camera d'aria esterna | 2f. Clip di chiusura rapida |
| 2c. Elemento addominale | 2g. Clip di chiusura rapida |
| 2d. Cintura di sicurezza | 2h. Valvole |

Come gonfiare SWIMTRAINER "Classic"

Gonfiate innanzitutto le camere d'aria di colore bianco. Gonfiate poi la camera d'aria interna (2a) ed infine quella esterna (2b) dell'anello gonfiabile. Non dimenticate di chiudere ed abbassare completamente le valvole. Se SWIMTRAINER "Classic" è stato gonfiato correttamente, sulla superficie dell'anello non è più visibile alcuna piega. La perfetta vestibilità ed aderenza al corpo del bambino avviene mediante l'immissione di più o meno aria nei due elementi di adattamento al corpo di colore bianco.

Come far indossare SWIMTRAINER ai neonati

Nel caso dei neonati, l'anello gonfiabile deve essere fatto indossare e tolto fuori dall'acqua. Distendete il bebè sull'anello gonfiabile in modo che la sua pancia poggi sull'elemento addominale bianco. La bocca del bambino deve essere rivolta verso il simbolo del ranocchietto (1g), le due estremità dell'anello devono convergere sul fondoschiena. Chiudete quindi i due elementi d'adattamento al corpo (2f) dietro la schiena del bambino mediante l'apposita clip. Infine passate la cintura di sicurezza sopra la testa, regolatene la lunghezza e chiudete l'ulteriore clip sulla schiena del bambino (2g).

Come far indossare SWIMTRAINER ai bambini

L'anello gonfiabile deve essere fatto indossare e tolto ai bambini facendoli stare in piedi. Passate la cintura di sicurezza sopra la testa del bambino di modo che l'anello gli vada a cadere sul busto. Andate dietro al bambino e fategli distendere le braccia verso l'alto. Chiudete i due elementi d'adattamento al corpo (2f)

Coordinazione dei movimenti delle braccia e delle gambe

Per una visuale ottimale è consigliabile assumere una posizione rialzata al di fuori dell'acqua. Non appena notate che il bambino vuole distendere le gambe, pronunciate le parole "avanti" o "distendi". Fatelo ogni volta che il movimento ha inizio. Questo è il modo migliore per indurre il bambino a coordinare i movimenti. Ripetete tale esercizio più volte. Una volta acquisito il corretto movimento coordinato di gambe e braccia, vi consigliamo di passare all'utilizzo del salvagente giallo, che garantendo la medesima stabilità, fornisce però una minore spinta ascensionale ed assicura una maggiore libertà di movimento.

Passaggio al nuoto libero

Il bambino dovrà esercitare i movimenti di braccia e gambe fino al raggiungimento della perfetta coordinazione. È molto importante che il movimento avvenga con calma e con una respirazione regolare. Ottenuto tale risultato potrete sgonfiare un po' la camera d'aria esterna dell'anello gonfiabile giallo, facendo uscire una piccola quantità d'aria. Il bambino dovrà esercitarsi con questa differente modalità. Successivamente potrete togliere ancora più aria, fino a sgonfiare completamente la camera esterna. La stessa procedura dovrà essere ripetuta con la camera d'aria interna prima, e con l'elemento addominale poi, fino a quando ogni singola parte dell'anello gonfiabile sarà del tutto priva d'aria ed il bambino saprà nuotare senza alcun supporto.

Indicazioni del produttore

Le valvole di SWIMTRAINER "Classic" rispondono alle normative di sicurezza europee. In caso di forte pressione interna la valvola di sicurezza impedisce l'improvvisa perdita d'aria. All'apertura della confezione, le valvole potrebbero risultare eventualmente un po' deformate dalla posizione assunta durante il confezionamento ed il trasporto. Tale iniziale problematica si risolve comunemente spontaneamente con il successivo e ripetuto utilizzo. Pulire solo con acqua. Si prega di controllare la tenuta delle

dietro la schiena mediante l'apposita clip. La bocca del bambino sarà ora all'altezza del simbolo del ranocchietto (1g). Regolate la lunghezza della cintura di sicurezza e chiudete l'ulteriore clip sulla schiena del bambino (2g).

L'innato riflesso della rana nei neonati

I neonati possiedono in maniera innata il cosiddetto riflesso della rana, grazie al quale – una volta indossato SWIMTRAINER "Classic" di colore rosso – riescono da subito e da soli a spostarsi in acqua. Solitamente tale riflesso viene perso nel momento in cui il bambino impara a camminare. Con SWIMTRAINER "Classic" aiuterete il vostro bambino a conservare e sfruttare il riflesso della rana per spostarsi in acqua ed imparare in seguito più facilmente il corretto stile di nuoto a rana.

Movimento delle gambe nei neonati / bambini piccoli

Posizionatevi dietro al bambino ed afferrate i suoi piedi. Piegate e stendete ripetutamente le gambe rilassate del bambino, assicurandovi che le dita dei suoi piedi siano rivolte verso l'esterno. Ad ogni flessione/distensione delle gambe pronunciate ad alta voce la parola "rana". Ripetete tale esercizio frequentemente durante i primi giochi in acqua, così che il bambino possa associare la parola "rana" al movimento di spinta delle gambe e sia in seguito in grado di eseguire da solo il movimento corretto ogni volta che sentirà pronunciare la parola "rana".

Stimoli di gioco per i neonati

Il neonato può essere invogliato ad esercitare il riflesso della rana attirandolo con un giocattolo da afferrare. Stando a poca distanza, mostrategli il giocattolo ed aspettate che si avvicini per afferrarlo. Ripetete l'esercizio più volte. Il bambino imparerà così a muovere le gambe in maniera intenzionale. Un bebè può essere stimolato al movimento in acqua anche utilizzando un piccolo inaffiatoio per versargli dell'acqua sulla schiena. Tale stimolo si traduce nella maggior parte dei casi in un movimento di spinta delle gambe, che porta inevitabilmente il neonato a spostarsi da solo in avanti.

valvole e delle linee di giuntura prima di ogni utilizzo. Se si dovessero riscontrare dei difetti, si prega di presentare un reclamo o di smaltire il prodotto. Riporre l'anello gonfiabile solo dopo averlo fatto sgonfiare ed asciugare completamente.

SWIMTRAINER "Classic" non è un supporto ideato per tuffarsi in acqua.

Garanzia

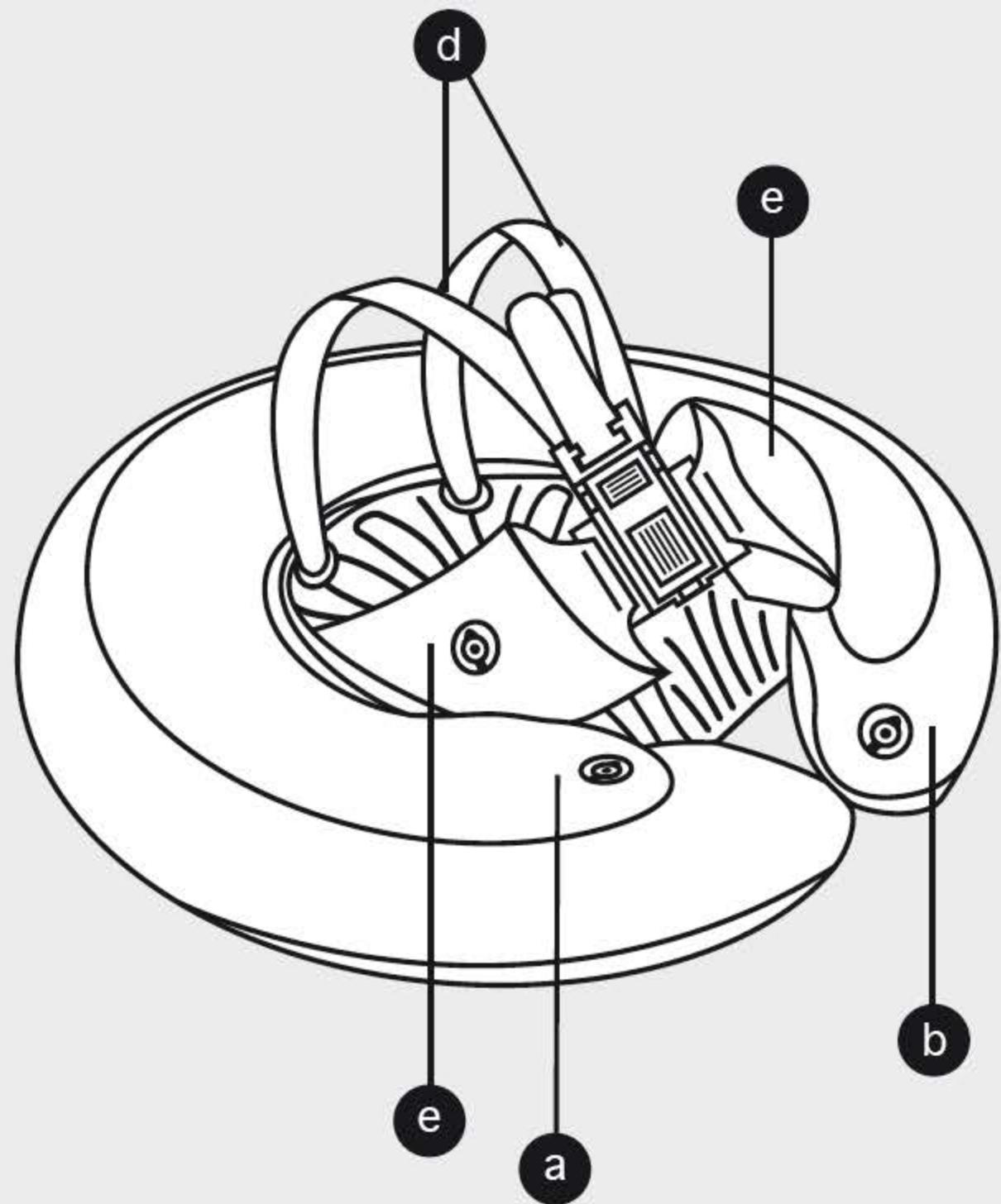
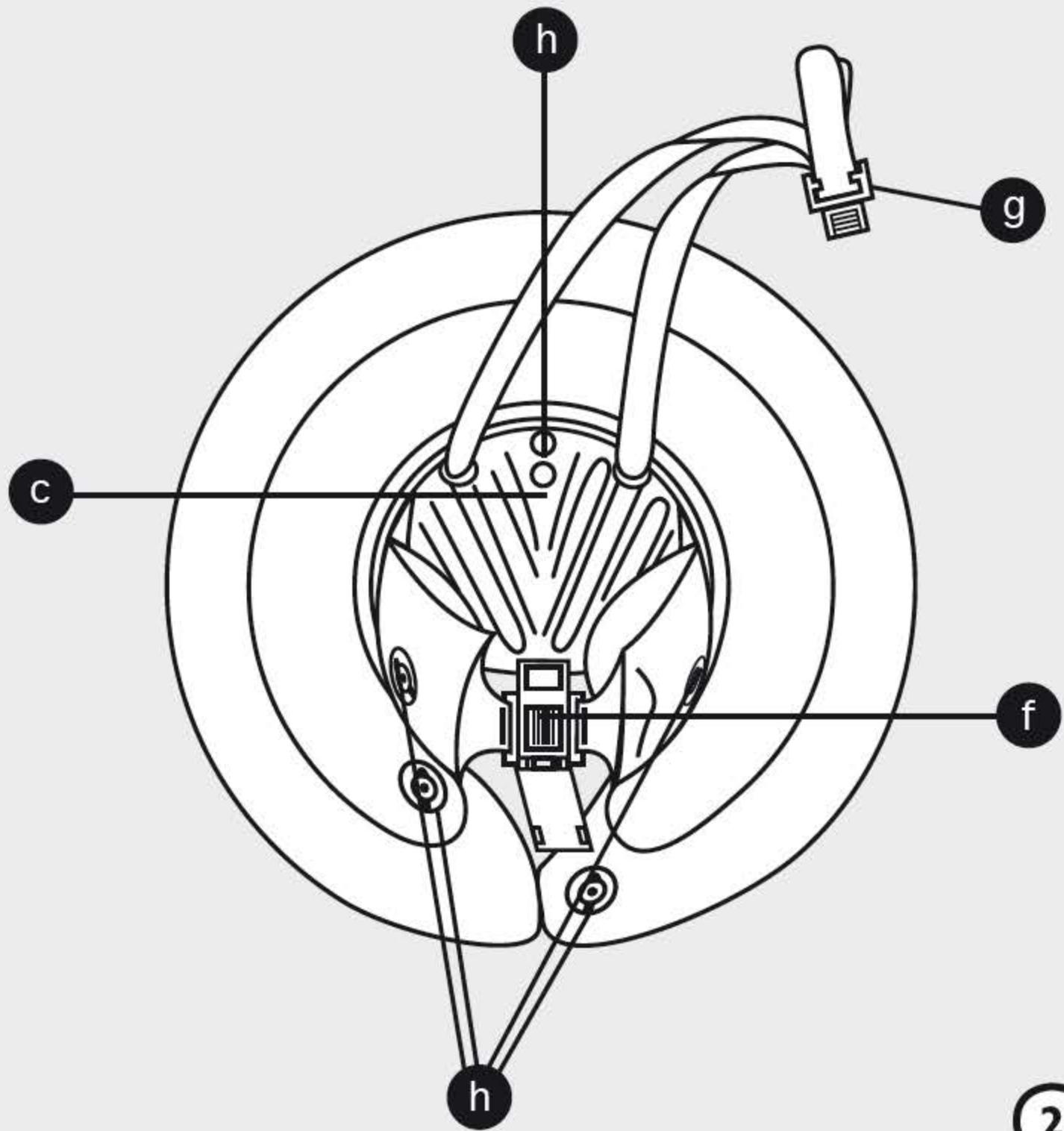
La validità della garanzia è di 6 mesi a decorrere dalla data di acquisto. La garanzia riguarda esclusivamente imperfezioni da attribuire a comprovati difetti di fabbrica e/o carenze nei materiali. La garanzia decade nei casi in cui gli eventuali danni siano da imputare ad un utilizzo inappropriato, alla mancata osservanza delle presenti istruzioni oppure al danneggiamento intenzionale. A fronte di un reclamo ingiustificato, il produttore si riserva il diritto di addebitare al richiedente i costi di spedizione e le spese derivanti da eventuali controlli ed accertamenti. La durata media del prodotto è di circa 2 anni.

Esclusione dalle prestazioni di garanzia

A causa del ridotto volume dell'elemento addominale, non sono da escludere eventuali fuoriuscite d'aria nel caso in cui la valvola venga lasciata aperta. Ciò non costituisce un difetto di fabbrica e non potrà, pertanto, essere oggetto di reclamo. La garanzia decadrà anche nel caso di lacerazioni dovute ad un utilizzo improprio (causate ad es. dal saltare sopra all'anello). Le clip di chiusura potrebbero non funzionare subito correttamente per una certa tolleranza di produzione. In questo caso tenete premuta la piastrina di chiusura con il pollice, fino a sentire l'effettivo scatto di chiusura.

Certificazioni

- La confezione è conforme alle direttive del "Punto verde"
- Nome della direttiva: Direttiva del Consiglio Europeo 89/686 CEE
- Ufficio di omologazione: TÜV Product Service GmbH, Riedlerstr. 65, 80339 Monaco di Baviera, N. di riferimento 0123
- Il prodotto è conforme alla norma EN 13.138-1: 2009





Herausgeber/Publisher

Germany – Head Office
FREDS SWIM ACADEMY GmbH

Josef-Kronthaler-Straße 14

86157 Augsburg

☎ +49/8 21/57 92 42

office@swimtrainer.com

Die Kontaktdetails unsere Importeure finden Sie unter:

You will find the contact-details of our importers here:

Aqui encontrara mayor informacion acerca de nuestros importadores:

www.freds-swim-academy.com/kontakt



SWIM ACADEMY
FREDS